

Kreativwettbewerb zur Sensibilisierung rund um das Thema Nachhaltigkeit für das Schuljahr 2019/20

Das Thema Nachhaltigkeit ist in aller Munde und doch schätzen viele ihre Möglichkeiten als begrenzt ein. Gerade Jugendlichen liegt das Thema Umweltschutz am Herzen, wie die weltweite Jugendbewegung "Fridays for Future" für mehr Klimaschutz eindrücklich beweist.

Ressourcen sparen, Müll vermeiden, achtsam Leben. Dieser Kreativ-Wettbewerb soll dazu helfen, zu vermitteln, was Nachhaltigkeit konkret bedeutet und wie jede und jeder Einzelne sich täglich wirkungsvoll dafür einsetzen kann.

Das Thema Nachhaltigkeit ist vielfältig wie komplex, doch gerade die Jugend hat dafür ein offenes Ohr. Sie machen sich stark für mehr Umweltbewusstsein und könnten anhand ihrer kreativen Arbeiten auch weniger achtsame Mitmenschen mit eingefahrenen Verhaltensmustern für das Thema Nachhaltigkeit sensibilisieren.

Ziel des Wettbewerbs ist es, Schülern dabei zu helfen, eigene Kompetenzen zu erwerben und diese weiterzugeben.

Concorso di idee per la sensibilizzazione sul tema "sostenibilità" per l'anno scolastico 2019/20

Ad avere a cuore il tema della sostenibilità sono soprattutto i giovani, come dimostra in modo lampante il movimento giovanile mondiale "Fridays for Future" per una maggiore protezione del clima.

Risparmiare risorse, evitare i rifiuti e vivere consapevolmente. Questo concorso creativo ha lo scopo di contribuire a comunicare cosa significa concretamente sostenibilità e come ogni singolo individuo può dare ad essa un contributo efficace.

Il tema della sostenibilità è tanto vario quanto complesso, ma soprattutto i giovani hanno una sensibilità maggiore: stanno lavorando duramente per aumentare la consapevolezza ambientale e potrebbero anche usare il loro lavoro creativo per sensibilizzare persone meno attente all'argomento.

L'obiettivo del concorso è aiutare gli studenti ad acquisire competenze proprie e a trasmetterle.

1. Ziele

1.1 Normative Ziele

Vision: Der Grundgedanke der Nachhaltigkeit soll gestärkt werden, denn Klimaschutz betrifft uns alle und jeder kann einen Beitrag leisten.

Mission: Der Klimaschutz soll in Südtirol von immer mehr Menschen täglich bewusst gelebt werden.

1.2 Strategisches Ziel

Durch einen kreativen Wettbewerb soll der Umweltgedanke unter den Jugendlichen von Südtirol verstärkt ins Bewusstsein gerufen und gefördert werden.

Wir laden alle Schülerinnen, Schüler und Lehrpersonen der Grund-, Mittel und Oberschulen (Matura- und Abschlussklassen ausgeschlossen)- in Südtirol ein, an diesem Wettbewerb teilzunehmen und freuen uns schon auf kreative Arbeiten.

1.3 Operatives Ziel

In Bezug auf die zuvor genannten Ziele gestalten wir einen Wettbewerb, der aus zwei Schritten besteht.

Im ersten Schritt sammeln Lehrkräfte und Schüler einige Informationen zu einem nachhaltigen Lebensstil, damit den Schülerinnen und Schülern der Umweltgedanke näher gebracht wird.

Im zweiten operativen Schritt erstellen die Schülerinnen und Schüler eine kreative Arbeit, die das Wort Nachhaltigkeit konkret werden lässt. Dabei können sie das neu erlangte Wissen auf kreative Weise umsetzen. Durch die klasseninterne Präsentation der Arbeiten wird die Diskussion zum Thema nochmals angeregt und die demokratische Entscheidungsfindung gefördert. Die Schülerinnen und Schüler setzen

1. Obiettivi

1.1 Obiettivi di massima

Visione: rafforzare il principio della sostenibilità, perché la protezione del clima riguarda tutti e ognuno può dare un contributo in tal senso.

Missione: La tutela del clima in Alto Adige dovrebbe essere vissuta ogni giorno da un numero sempre maggiore di persone.

1.2 Obiettivo strategico

L'obiettivo è sensibilizzare e promuovere tra i giovani dell'Alto Adige un'idea maggiormente consapevole nei confronti del clima attraverso un concorso creativo.

Invitiamo tutti gli studenti e insegnanti delle scuole primarie, secondarie e superiori dell'Alto Adige (ad esclusione delle classi 5. della primaria, 3. della secondaria e quelle che affrontano l'esame di Stato) a partecipare al concorso.

1.3 Obiettivo operativo

In riferimento agli obiettivi di cui sopra abbiamo suddiviso il concorso in due fasi:

Durante la prima fase insegnanti e studenti raccolgono informazioni su uno stile di vita sostenibile e consapevole, affinché si avvicinino alla tematica ambientale e dell'ecosostenibilità.

La seconda fase sarà più operativa. In piccoli gruppi verrà sviluppato un progetto da presentare alla classe. In questo modo verranno implementate in modo creativo le nuove conoscenze acquisite. La presentazione del lavoro all'interno della classe stimolerà la discussione sul tema e promuoverà il processo decisionale democratico. Gli alunni affrontano così in modo intensivo il tema della sostenibilità nelle sue diverse sfaccettature.

sich somit intensiv mit dem facettenreichen Thema Nachhaltigkeit auseinander.

2. Relevante Stakeholder

Lehrkräfte:

Wir möchten Sie, als Lehrende, für das Thema Nachhaltigkeit gewinnen und Sie zur Teilnahme mit der Klasse motivieren. Da Sie entscheidend an dem Projekt mitwirken, möchten wir Sie von den Lernzielen und der Wichtigkeit des Thematisierens und Praktizierens des Umweltgedankens überzeugen.

Schülerinnen und Schüler:

Die Klasse ist der Bezugsrahmen für den Wettbewerb. Unter Klasse sind klassische Schulklassen und ebenso klassenübergreifende Projektgruppen zu verstehen.

Die Schülerinnen und Schüler sollen durch die fächerübergreifende Wettbewerbskonzeption und ganz entscheidend durch Ihr Vermitteln des relevanten Unterrichtsstoffes zur Teilnahme motiviert werden.

Über das Näherbringen des Umweltgedankens hinaus, soll das Bearbeiten und Erstellen der kreativen Upcycling-Gebrauchsgegenstände und digitalen Arbeiten Spaß machen und das Gefühl gefördert werden, in Sachen Umweltschutz etwas bewirken zu können.

Familien von Schülerinnen und Schülern:

Die Familien der Schülerinnen und Schüler werden indirekt in das Projekt miteinbezogen, da sie zu Hause Ansprechpartner und Bezugsperson sind. Deswegen ist es wichtig, dass sie das Projekt und deren Umsetzung im Rahmen des Unterrichts unterstützen. Dazu ist es notwendig ihnen im Vorfeld ausreichend Informationen zur Verfügung zu stellen.

2. Principali soggetti

Docenti:

Avrete un ruolo decisivo nella realizzazione del progetto e gli allievi potranno apprendere molto. È molto importante affrontare e mettere in pratica le tematiche della sostenibilità ambientale.

Studenti:

La classe è l'ambito di riferimento per questo concorso. Con "classe" si intende sia la classe tradizionale che gruppi interclasse che seguono un progetto specifico.

Lo schema interdisciplinare di concorso proposto, con il decisivo apporto dei contenuti didattici da Lei trasmessi al riguardo, dovrebbero motivare gli studenti a partecipare.

Oltre ad avvicinare gli studenti al tema della sostenibilità, gli oggetti creativi di upcycling e i lavori digitali dovrebbero essere divertenti da creare; inoltre dovrebbe essere incoraggiata la sensazione di poter fare la differenza nella protezione dell'ambiente.

Famiglie degli studenti:

Le famiglie degli studenti saranno coinvolte indirettamente nel progetto, essendo gli interlocutori e le persone di riferimento nella sfera privata degli studenti. È quindi importante che esse sostengano il progetto e la sua attuazione nell'ambito dell'attività didattica. A tale scopo dovranno essere messe preventivamente a loro disposizione adeguate informazioni.

3. Wettbewerbsablauf

Information:

Die Lehrpersonen informieren die Schülerinnen und Schüler, sowie deren Eltern über das Thema Nachhaltigkeit und dessen Bedeutung für die Umwelt und Gesellschaft.

Durchführung:

Die Schülerinnen und Schüler bearbeiten in Kleingruppen bis zu 5 Personen die kreative Aufgabenstellung zum Wettbewerb. Intensives Arbeiten mit einem Schwerpunkt (der Ausarbeitung eines Projekts zur Stärkung des Umweltgedankens) fördert die Aufnahmefähigkeit und Kreativität, die der wichtigste Bestandteil der Durchführung sind. Außerdem besteht die Möglichkeit produktiv auch mit aufwendigeren Medien zu arbeiten, zum Beispiel mit einer Videokamera. Im Anschluss wird klassenintern das beste Projekt ausgewählt und an die Jury gesendet. Mit diesem Projekt nimmt nun die ganze Klasse an dem Wettbewerb teil. Bei der klasseninternen Auswahl können auch verschiedene Ansätze/Elemente aus den Arbeiten zu einem gemeinsamen Projekt zusammengefügt werden. In Kleingruppen ist ein intensiveres Arbeiten möglich. Zudem regt die Präsentation und anschließende Selektion zur Reflexion und zur intensiven Auseinandersetzung mit den Themen Nachhaltigkeit und Umweltschutz an.

4. Aufgabenstellung

Die Schülerinnen und Schüler sollen sich im Rahmen des Wettbewerbs intensiv mit dem Thema Nachhaltigkeit befassen und in fächerübergreifender Arbeit dem Wort eine Form geben oder eine starke Botschaft verfassen. Die Wahl der Präsentationsformen steht den Schülerinnen und Schülern frei. Infrage kommen insbesondere Gebrauchsgegenstände, aber auch

3. Svolgimento del concorso

Informazione:

I docenti informano gli studenti e le loro famiglie sul tema della sostenibilità e sul suo significato per l'ambiente e per la comunità.

Realizzazione:

Gli studenti svolgono in piccoli gruppi di max. 5 persone i compiti creativi per il concorso.

Lavorare intensamente con un focus unico (lo sviluppo di un progetto per rafforzare l'idea ambientale) promuove la ricettività e la creatività, che sono le componenti più importanti della realizzazione stessa. È inoltre possibile lavorare con mezzi di comunicazione più elaborati, ad esempio con una videocamera.

L'intera classe partecipa al concorso con un unico progetto scelto e inviato alla giuria. Nella scelta interna alla classe possono confluire in un unico progetto i diversi aspetti ed elementi dei lavori elaborati all'interno dei sottogruppi.

L'attività in piccoli gruppi consente di affrontare il lavoro in maniera approfondita. Inoltre l'esposizione e la seguente selezione del progetto portano ad un'ulteriore riflessione sul tema.

4. Compiti da svolgere

Nell'ambito del concorso, gli alunni dovrebbero affrontare intensamente il tema della sostenibilità e, in un lavoro interdisciplinare, dare forma alla parola o comporre un messaggio forte. Gli alunni sono liberi di scegliere le forme di presentazione. In particolare, sono ammessi oggetti di uso quotidiano, ma anche poster, spot video, spot radiofonici,

Plakate, Videospots, Radiospots, Performances, Poetry Slam etc. In den folgenden Punkten werden ausgewählte Präsentationsformen erklärt, dadurch wird die Bewertung des Projektes transparent und den Gruppen wird die Ausarbeitung erleichtert.

4.1 Bewertung

4.1.1 Formale Bedingungen

Grundsätzlich gilt, dass die Gebrauchsgegenstände aus Abfällen von Holz, Papier Metall, Stoff, PVC und anderen recycelten Materialien gefertigt werden sollen.

Zur besseren Vergleichbarkeit der Einreichungen gilt es für Plakate, Radio- und Videospots folgende Richtlinien zu berücksichtigen:

- Bei Verwendung eines Plakats soll das fertig gestaltete Plakat auf CD als .jpg-, .pdf-, oder gif-Datei abgespeichert und eingeschendet werden.
- Bei Verwendung eines Radiospots soll dieser kurz und prägnant sein. Die Dauer soll so gewählt werden, dass die Botschaft an die Frau / den Mann gebracht wird.
- Die Einreichung des Radiospots erfolgt durch eine CD oder DVD, die mit dem Windows® oder dem VLC® Media Player ohne weitere Softwareinstallationen abspielbar ist.
- Bei der Erstellung eines Videoclips ist zu berücksichtigen, dass der Videoclip mindestens eine, aber höchstens drei Minuten dauern soll. Die Einreichung des Videoclips soll durch eine CD oder DVD erfolgen, die mit dem Windows® oder dem VLC® Media Player ohne weitere Softwareinstallationen abspielbar ist.

Für alle anderen von den Schülerinnen und Schülern gewählten Präsentationsformen gibt es keine formalen Einschränkungen.

performance, poetry slam, ecc... Le forme di presentazione selezionate sono spiegate nei punti seguenti pensati per rendere trasparente la valutazione del progetto e facilitare l'elaborazione da parte dei gruppi.

4.1 Valutazione

4.1.1 Requisiti formali

In linea di principio gli oggetti di uso quotidiano vanno realizzati con scarti di legno, carta, metallo, stoffa, pvc e altri materiali riciclati.

Al fine di eseguire una valutazione corretta i poster, gli spot radio e i video devono rispettare le seguenti linee guida:

- Quando si utilizza un poster, il poster finito deve essere salvato e inviato su CD come .jpg, .pdf o .gif.
- Nell'utilizzo di uno spot radio, questo deve essere conciso e breve quanto necessario in modo tale da portare il messaggio all'ascoltatore.
- La presentazione di uno spot radio si effettua con un CD o DVD, che può essere letto attraverso Windows® oppure VLC® MediaPlayer senza necessità di ulteriori installazioni software.
- Nella presentazione di un videoclip va tenuto in conto che il videoclip deve durare almeno un minuto, ma non più di tre minuti. La presentazione del videoclip deve effettuarsi attraverso un CD o un DVD, che può essere letto attraverso Windows® oppure VLC® Media Player senza necessità di ulteriori installazioni software.

Per le altre forme di presentazione scelte dagli studenti non ci sono limiti formali.



Alle Arbeiten müssen gemeinsam mit einer Projektbeschreibung, welche Kontaktdaten der Klasse, Ziele, Zielgruppe, Inhalte und eine Beschreibung der Arbeit umfasst, eingereicht werden. Dazu wird eine Vorlage zur Verfügung gestellt.

4.1.2 Allgemeine Bewertungskriterien der Methodologie

Um die Transparenz der Juryentscheidung zu gewährleisten, werden im Folgenden die Kriterien, nach denen die Einsendungen bewertet werden, dargestellt. Maximal gibt es 25 Punkte zu erreichen, die genaue Punkteverteilung für die einzelnen Kriterien lautet:

9 Punkte: Inhalte (Relevanz, Qualität, Wiedergabe)

3 Punkte: Sprache

5 Punkte: Sensibilisierungseffekt

5 Punkte: Kreativität

3 Punkte: Druck-/Bild-/Tonqualität

Eingesendete Projekte, die nicht den formalen Bedingungen (Länge, Einsendeschluss, etc.) entsprechen oder unvollständig sind, werden vorab aussortiert und nicht bewertet.

Für eine positive Bewertung der eingesendeten Arbeiten sollen die nachstehenden Kriterien bei jeder Präsentationsform unbedingt mit einfließen:

Inhalte:

Bewertet werden die Relevanz (3P), die Qualität (3P) und die Wiedergabe der Inhalte (3P).

Tutti i lavori devono essere accompagnati da una presentazione del progetto, che contenga i contatti della classe (l'insegnante referente) così come gli obiettivi, il target, i contenuti e una descrizione del lavoro. Per questo verrà messo a disposizione un modello di presentazione.

4.1.2 Criteri di valutazione metodologica

Per assicurare la trasparenza della decisione della giuria si illustrano di seguito i criteri secondo cui vengono valutati i lavori inviati. Il punteggio massimo è pari a 25, così suddiviso per i singoli criteri:

9 punti: contenuti (rilevanza, qualità, resa)

3 punti: linguaggio

5 punti: effetto di sensibilizzazione

5 punti: creatività

3 punti: qualità stampa/immagine/suono

Se i progetti inviati non soddisfano i requisiti formali (lunghezza, termine di consegna ecc.) o risultano incompleti vengono scartati in fase preliminare e non sottoposti a valutazione.

Ai fini di una valutazione positiva dei lavori inviati devono assolutamente essere considerati i seguenti criteri per ciascuna delle forme di presentazione:

Contenuti:

Oggetto di valutazione sono la rilevanza (3P), la qualità (3P) e la resa dei contenuti (3P).

Bei dem Aspekt der Relevanz wird darauf geachtet, ob sich die Schülerinnen und Schüler intensiv mit dem Thema Nachhaltigkeit auseinandergesetzt haben und diesem Wort in der kreativen Arbeit eine Form gegeben haben. Der Nachhaltigkeitsgedanke, sowie weitere Kernpunkte des Themas sollen vorhanden sein.

Der Aspekt Qualität bewertet die Richtigkeit der Inhalte und in wie weit diese von den Schülerinnen und Schülern reflektiert wurden.

Die Schülerinnen und Schüler sollen ihre Arbeit so gestalten, dass der Nachhaltigkeitsgedanke klar zum Ausdruck kommt. Dies wird unter dem Punkt „Wiedergabe der Inhalte“ bewertet.

Sprache:

Die Sprache kann frei gewählt werden und die Arbeiten können auch mehrsprachig sein. Außerdem soll die Sprache klar und logisch verwendet werden.

Kreativität:

Vor allem originelle, spannende, amüsante oder motivierende Ideen, die für das Thema Nachhaltigkeit wirkungsvoll sensibilisieren, sind für die erfolgreiche Wettbewerbsteilnahme wichtig. Die kreative Arbeit soll etwas Überraschendes, Ungewöhnliches oder Erstaunliches beinhalten, damit ein Wiedererkennungswert vorhanden ist. Das Einsetzen von verschiedenen Methoden (z.B. Interviews, Musik etc.) wird positiv bewertet.

Druck-/Bild-/Tonqualität:

Die Qualität der Einsendung wird auch bewertet, sodass die Schülerinnen und Schüler lernen professionell zu arbeiten. Kriterien sind etwa: ist der Sprecher gut zu hören? Sind die Bilder scharf? etc. In der

Sotto l'aspetto della rilevanza si guarda se gli studenti hanno approfondito il tema della sostenibilità ambientale e sono riusciti a dargli una forma. Devono essere presenti l'idea dell'ecosostenibilità così come gli altri punti chiave di questo tema.

Sotto la voce „qualità“ si valuta la correttezza dei contenuti e in che misura gli studenti li hanno interpretati.

Gli studenti dovrebbero progettare il loro lavoro in modo che l'idea di sostenibilità sia chiaramente espressa. Questa è valutata alla voce "Riproduzione di contenuti".

Linguaggio:

La lingua può essere scelta liberamente e l'opera può essere anche multilingue. Il linguaggio deve essere utilizzato in modo chiaro e logico.

Creatività:

Idee originali, entusiasmanti, divertenti o motivanti che sensibilizzano efficacemente le persone al tema della sostenibilità sono importanti per una partecipazione di successo al concorso. Il lavoro creativo dovrebbe contenere qualcosa di sorprendente, insolito o straordinario, in modo che ci sia un valore aggiunto. L'uso di diversi metodi (ad es. interviste, musica, ecc.) sarà valutato positivamente.

Qualità stampa/immagine/suono:

Viene valutata anche la qualità del materiale inviato, affinché gli studenti imparino a lavorare in maniera professionale. I criteri sono ad esempio: si sente bene lo speaker? Le immagini sono nitide? ecc. Tuttavia, questo aspetto ha un peso minore nella valutazione, dovendo



Gewichtung zählt dieser Punkt jedoch weniger, da berücksichtigt wird, dass einige Medien für Ihre Schülerinnen und Schüler neu sein könnten.

5. Auswahlverfahren:

5.1 Klasseninterne Auswahl

Sie als Lehrkraft treffen gemeinsam mit den Schülerinnen und Schülern innerhalb der Klasse die Entscheidung, welches Projekt eingesendet werden soll. Pro Schulklasse kann ein Projekt eingesendet werden, mit dem dann die gesamte Klasse am Wettbewerb teilnimmt.

5.2 Bewertung durch die Jury

Alle vollständigen und den Teilnahmebedingungen entsprechenden Einsendungen gelangen zu einer Jury und werden zur Bewertung herangezogen. Diese Jury setzt sich aus Partnern und Mitarbeitern der Messe Bozen zusammen. Sie wählt die beste Arbeit der Grundschule, Mittelschule und Oberschulen aus.

6. Prämierung

Die Prämierung findet am 11. September 2020 im Rahmen der Eröffnung der Messe Kreativ statt. Die Klasse mit der besten Arbeit der Mittel-, Ober- und Berufsschulen wird dazu eingeladen. Alle Klassen, die am Wettbewerb teilgenommen haben werden zum kostenlosen Messebesuch am ersten Messtag eingeladen.

7. Zeitablauf

Januar 2020:
Ausschreibung des Wettbewerbs und Information an Lehrpersonen

considerare che alcuni media potrebbero essere nuovi per i Suoi studenti.

5. Procedura di selezione:

5.1 Selezione del miglior progetto all'interno della classe

Il docente deciderà insieme con gli studenti all'interno della classe quale progetto debba essere inviato. Per ogni classe può essere inviato un solo progetto, con il quale poi tutta la classe partecipa al concorso.

5.2 Valutazione da parte della giuria

Tutti i progetti inviati che risultino completi e conformi alle condizioni di partecipazione vengono sottoposti a una giuria professionale per la valutazione. La giuria è composta da partner e collaboratori di Fiera Bolzano. Essa designerà il migliore lavoro delle scuole primarie, secondarie e superiori.

6. Premiazione

La premiazione si terrà l'11 settembre 2020 nell'ambito dell'inaugurazione della fiera Kreativ alla quale verranno invitate le classi vincitrici. Tutte le classi che hanno partecipato al concorso saranno invitate a visitare gratuitamente Kreativ il primo giorno di fiera.

7. Scadenze

Gennaio 2020:
Bando del concorso e informazioni al personale docente



FieraMesse
BolzanoBozen

KREATIV 

22.04. 2020 (Internationaler Tag der Erde)
Anmeldefrist für die Teilnahme mit der Klasse an: kreativ@messebozen.it

12.06.2020
Einsendeschluss für das Projekt
An kreativ@messebozen.it
Messe Bozen AG
z.H. Katja Sanin
Messeplatz 1
39100 Bozen

11.09.2020
Vorstellung und Prämierung der Sieger

22.04.2020 (Giornata internazionale della terra)
termine di iscrizione con la classe da inviare a: kreativ@fierabolzano.it

12.06.2020
Termine ultimo per l'invio del progetto
A kreativ@fierabolzano.it
Messe Bozen AG
z.H. Katja Sanin
Messeplatz 1
39100 Bozen

11.09.2018
Presentazione e premiazione dei vincitori

8. Veröffentlichungen und Datenschutzgesetz

Messe Bozen AG und Organisatoren behalten sich vor, Bildmaterial während und nach der Veranstaltung bzw. zu den einzelnen eingereichten Projekten zu veröffentlichen. Die Bildrechte liegen bei der Messe Bozen. Durch die Teilnahmebestätigung und die Übermittlung der persönlichen Daten erteilen Sie der Messe Bozen ausdrücklich die Erlaubnis eventuelle Fotos von sich oder Ihrer Arbeit zu veröffentlichen. Die Teilnehmer/innen sehen ausdrücklich davon ab, finanziell Entschädigungen zu verlangen.

INFORMATIONSSCHREIBEN gemäß DATENSCHUTZHINWEIS BEZÜGLICH DER VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN

(ART. 13 DSGVO EU-VERORDNUNG 2016/679):

Informationen über den Verantwortlichen und den Datenschutzbeauftragten. Der Verantwortliche ist die Messe Bozen AG mit Rechtssitz in 39100 Bozen (BZ), Messeplatz 1. Der Verantwortliche hat zudem einen Datenschutzbeauftragten (oder Data Protection Officer – DPO) ernannt, bei dem es sich um die Effizient GmbH mit Sitz in 39100 Bozen (BZ), Siemenstr. N. 29 und Betriebssitz in Galvanistr. 6/A., handelt. Um die gemäß den Rechtsvorschriften vorgesehenen und oben aufgeführten Rechte in Anspruch zu nehmen, besteht die Möglichkeit, sich an den Verantwortlichen an dessen Sitz oder telefonisch unter der Nummer 0471/516000 oder an den Datenschutzbeauftragten an dessen Sitz oder telefonisch unter der Nummer 0471/053533 oder schriftlich unter der Adresse dpo@fierabolzano.it zu wenden.

Zweck und Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung. Ihre allgemeinen personenbezogenen Daten (Namen, Nachnamen, Geburtsjahr, E-Mail-Adresse, Telefonnummer (mobil) etc.) werden für die Entgegennahme und die Verarbeitung der Einschreibung für unseren Wettbewerb verarbeitet. Rechtsgrundlage für die Verarbeitung ist die Erfüllung vertraglicher und rechtlicher Pflichten sowie die

8. Pubblicazioni e tutela della Privacy

Per ciascuna delle opere partecipanti Fiera Bolzano Spa e gli organizzatori, si riservano il diritto di effettuare pubblicazioni sul sito internet della manifestazione, riproduzioni fotografiche da utilizzarsi per il resoconto dell'attività della manifestazione con la pubblicazione su quotidiani, riviste specializzate ed in televisione, nonché per la pubblicazione tramite ogni forma ritenuta opportuna (materiale per stampa, pubblicazioni, manifesti, locandine ecc.) per le future edizioni. I partecipanti, a fronte delle pubblicazioni sopra indicate, rinunciano a qualsiasi rivendicazione, richiesta, indennizzo o altro nei confronti di Fiera Bolzano Spa e manlevano espressamente quest'ultima da qualsiasi richiesta di terzi in materia di diritti di autore o ad altro titolo.

INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI NELL'AMBITO DEL CONCORSO (ART. 13 REG.TO UE 2016/679)

Informazioni sul Titolare del trattamento e sul Responsabile della protezione dei dati. Il Titolare del Trattamento è Fiera Bolzano S.p.A., con sede in 39100 Bolzano (BZ), Piazza Fiera n. 1. Il titolare del trattamento ha inoltre nominato un Responsabile per la protezione dei dati (o Data Protection Officer –DPO–), la società Effizient S.r.l. con sede legale in Via Siemens, n. 29 e sede operativa in Via Galvani 6/A, 39100 Bolzano. Per esercitare i diritti previsti dalla normativa e meglio specificati sopra è possibile contattare il Titolare presso la sua sede oppure telefonando al numero 0471/516000 oppure il Responsabile per la protezione dei dati presso la sua sede oppure telefonando al numero 0471/053533 o scrivendo a dpo@fierabolzano.it. Finalità e base giuridica del trattamento. I Suoi dati personali comuni (nome, cognome, anno di nascita, indirizzo e-mail, numero di cellulare etc.), vengono trattati per ricevere e trattare la richiesta di iscrizione al concorso. La base giuridica del trattamento è l'adempimento di



Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen auf Anfrage der betroffenen Person. Weitergabe von Daten (Empfänger). Zur Erfüllung der vereinbarten Leistungen(en) kann eine Weitergabe Ihrer personenbezogenen Daten an nachstehende Personen/Institutionen erfolgen: (a) Externe Rechts- oder Steuerberater, EDV-Dienstleister, Dritte, die bei der Durchführung des Wettbewerbs mitwirken (zB Mitglieder der Jury), die von uns formell beauftragt und als „Auftragsverarbeiter“ ernannt wurden. Eine Liste mit allen ernannten Auftragsverarbeitern liegt am Unternehmenssitz zur Einsicht auf (b) Bank- und Finanzinstitute, Behörden und andere öffentliche Einrichtungen. Die Rechtsgrundlage für die Übermittlung ist die Erfüllung gesetzlicher und vertraglicher Pflichten oder die Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen auf Anfrage der betroffenen Person. In jedem Fall werden nur diejenigen Daten weitergegeben, die für die Erfüllung der jeweiligen Leistung unabdingbar sind. Erweist sich die Übermittlung von anonymisierten Daten als ausreichend, werden nur diese übermittelt. Eine Verbreitung Ihrer personenbezogenen Daten erfolgt ausschließlich mit Ihrer ausdrücklichen Einwilligung. Übermittlung der Daten in Drittstaaten und an internationale Organisationen. Ihre personenbezogenen Daten werden nicht in Drittstaaten oder an internationale Organisationen außerhalb der Europäischen Union übermittelt. Marketing: Ihre personenbezogenen Daten können nur mit Ihrer ausdrücklichen Einwilligung zu Marketingzwecken verarbeitet werden. Dazu gehören beispielsweise die Zusendung von Werbematerial (Newsletter, Flugblätter, Werbemails etc.), von Informationsmaterial, die Durchführung von Marktumfragen usw. zu unseren Produkten und/oder Dienstleistungen. Ihre Einwilligung bildet hierbei die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung. Erteilen Sie die Einwilligung nicht, wirkt sich dies nicht auf die Erbringung der Hauptleistung aus. Verarbeitungsmodalitäten und Aufbewahrungsfristen der Daten. Ihre Daten können sowohl in Papierform als auch durch den Einsatz von EDV unter Einhaltung der technischen und organisatorischen Maßnahmen gemäß der Verordnung über den Schutz personenbezogener Daten (Datenschutz-Grundverordnung 2016/679) verarbeitet werden.

Die Sie betreffenden Daten werden für die gesamte Dauer der zwischen den Parteien bestehenden Vertragsbeziehung aufbewahrt und in jedem Fall für den von den privat- und steuerrechtlichen Bestimmungen vorgesehenen Zeitraum, der die oben genannte Dauer überschreiten kann. Rechte der betroffenen Person und Beschwerde bei der Datenschutzbehörde Sie haben das Recht, von uns jederzeit den Zugang zu den Daten, die Sie betreffen, deren Änderung, Ergänzung oder Löschung zu verlangen sowie bei berechtigten Gründen sich deren Verarbeitung zu widersetzen oder zu fordern, dass diese eingeschränkt wird. Zudem sind Sie berechtigt, die Übertragung der betreffenden Daten auf einen anderen Verantwortlichen zu verlangen. Sie haben zudem die Möglichkeit, eine Beschwerde bei der staatlichen Aufsichtsbehörde einzureichen, wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Daten widerrechtlich verarbeitet wurden.

oblighi contrattuali e normativi, nonché l'esecuzione di misure precontrattuali adottate su Sua richiesta. Comunicazione dei dati (Destinatari). Per dare esecuzione al rapporto in essere tra le parti potremo comunicare i Suoi dati a (a) soggetti individuati come consulenti legali o fiscali, fornitori di servizi informatici, terzi che collaborano alla gestione di alcune attività della manifestazione (ad esempio giuria di concorso), che hanno ricevuto un formale incarico da parte nostra e sono stati nominati "Responsabili del trattamento". Un elenco dei Responsabili del trattamento è disponibile presso la nostra sede (b) soggetti individuati come istituti bancari e finanziari, Pubbliche Autorità ed Amministrazioni. La base giuridica della comunicazione è l'adempimento di obblighi contrattuali e normativi, nonché l'esecuzione di misure precontrattuali adottate su Sua richiesta. Resta inteso che comunicheremo ai Destinatari unicamente i dati necessari per poter adempiere alla prestazione, preferendo ove possibile l'anonimizzazione dei dati. I dati da Lei forniti non verranno diffusi senza il Suo specifico e preventivo consenso. Trasferimento dei dati a Paesi terzi o organizzazioni internazionali. I dati da Lei comunicati non saranno da noi trasferiti verso Paesi terzi o organizzazioni internazionali extra UE.

Marketing. I dati da Lei comunicati potranno essere da noi utilizzati per finalità di marketing, tra cui rientrano a titolo esemplificativo e non esaustivo l'invio di materiale pubblicitario (newsletter, volantini, e-mail dedicate etc.) ed informativo, lo svolgimento di indagini commerciali etc. relativamente ai nostri prodotti e/o servizi solo a seguito di un Suo specifico e facoltativo consenso, che costituisce la base giuridica del trattamento. Il mancato consenso non comporterà alcuna conseguenza sull'esecuzione della prestazione principale.

Modalità di trattamento e tempi di conservazione dei dati. I Suoi dati potranno essere trattati sia su supporti cartacei che informatici, nel rispetto delle misure di sicurezza tecniche e organizzative previste dal Regolamento UE in materia di protezione dei dati personali (GDPR 2016/679). Le informazioni che La riguardano saranno conservate per tutta la durata del rapporto in essere tra le parti e in ogni caso per il tempo previsto dalla normativa civilistica, contabile e fiscale che potrà determinare tempi di conservazione ulteriori.

Diritti dell'interessato e reclamo al Garante Privacy. Lei ha diritto di richiederci in qualsiasi momento l'accesso ai dati che La riguardano, la loro modifica, integrazione o cancellazione, la limitazione o l'opposizione al loro trattamento, laddove vi siano motivi legittimi, nonché la portabilità dei suddetti dati presso un altro Titolare del trattamento. Le è possibile inoltre proporre reclamo all'Autorità di controllo nazionale, laddove reputi che i Suoi dati siano stati trattati illegittimamente.

Schuljahr 2019/20: Durchführung des Wettbewerbs

Januar 2020:

Information

Januar- Februar 2020:

Vertiefung des Themas

März – April 2020:

Durchführung der kreativen Arbeit

22.04.2020:

Anmeldefrist zum Wettbewerb

22.04.2020 – 12.06.2020:

Fertigstellung und Einsendung des am Wettbewerb teilnehmenden Projekts.

Juli – August 2020:

Auswertung durch die Jury

September 2020:

Bekanntgabe und Prämierung der Sieger

Anno scolastico 2019/2020: Realizzazione del concorso

Gennaio 2020:

Informazione

Gennaio – febbraio 2020:

Approfondimento del tema

Marzo – aprile 2020:

Realizzazione dei progetti creativi

22.04.2020:

Termine d'iscrizione al concorso

22.04.2020 – 12.06.2020:

Chiusura lavori e invio dei progetti per il concorso

Luglio – Agosto 2020:

Valutazione da parte della giuria

Settembre 2020:

Proclamazione e premiazione dei vincitori

Kontakt/ Contatti

Katja Sanin
Exhibition Manager Fiera Bolzano
Messeplatz1, I-39100 Bozen / Piazza Fiera 1, I-39100 Bolzano

Tel.: +39 0471 516041 / Fax: +39 0471 5816111

E-Mail: katja.sanin@messebozen.it

Web: <http://www.kreativitalia.it>